

XV. RHAPSODIE HONGROISE RÁKÓCZI-MARSCH

Zum Konzert-Vortrag bearbeitet

Allegro animato
tumultuoso

First system of musical notation, measures 1-2. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of arpeggiated chords with long, sweeping slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking 'p' is placed above the first measure, and 'con *For.*' is written below the first measure.

Second system of musical notation, measures 3-4. The notation continues with the same arpeggiated patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

Third system of musical notation, measures 5-6. A 'crescendo' marking is placed below the first measure of this system.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The notation continues with the same arpeggiated patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The notation continues with the same arpeggiated patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

11

8

strepitoso molto rinforz.

14

Tempo di marcia animato

ff marcatisimo

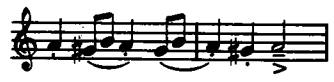
20

sempre ff

25

8

*) Der Rhythmus des Marsches ist anapästisch. Seine heutige Phrasierung wäre:



*) The rhythm of the march is anapaestic. Today it would be phrased:



29 ⁸

ff

5 3

Ossia

3 3 3 3

34

ten.

p

6 6

1 3 2 3 1

non legato

38

cresc.

f

cresc.

f

*) Die Achtelwerte sind wieder anzuschlagen.

*) The quavers are to be struck afresh.

41 *ff* 8

Musical score for measures 41-48. The piece is in G major. Measure 41 starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a series of eighth notes. The left hand has a similar triplet and eighth-note pattern. A dashed box labeled '8' spans measures 41-48, indicating an 8-measure phrase. The key signature has one sharp (F#).

46 8

Musical score for measures 46-53. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dashed box labeled '8' spans measures 46-53. The key signature has one sharp (F#).

51 8 *rinforz.*

Musical score for measures 51-58. The right hand includes a triplet of eighth notes and a double bar line. The left hand has a triplet of eighth notes. A dashed box labeled '8' spans measures 51-58. The dynamic *rinforz.* (rinforzando) is indicated. The key signature has one sharp (F#).

55 8

Musical score for measures 55-62. The right hand features a triplet of eighth notes and a double bar line. The left hand has a triplet of eighth notes. A dashed box labeled '8' spans measures 55-62. The key signature has one sharp (F#).

Un poco meno allegro

59 dolce marcato con grazia

63

67 sempre p

71

86

88

90

**) la melodia sempre ben marcato
brillante*

p subito

92

*) Das Thema des Trioteles soll überall aus dem Gewebe der Figurationen hervorklingen, das die Melodie verborgen enthält.

*) The theme of the trio section is to emerge through the web of figuration that almost conceals the melody.

95

98

101

105

*) S. Bemerkung zu Takt 82.

*) See our note on bar 82.

8

108

Musical score for measures 108-110. The right hand features a melodic line with a slur over measures 108-110. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dashed box highlights measures 108-110 in the right hand.

8

110

Musical score for measures 110-112. The right hand continues the melodic line with a slur over measures 110-112. The left hand accompaniment continues. A dashed box highlights measures 110-112 in the right hand.

8

112

brillante

p subito

Musical score for measures 112-114. The right hand has a melodic line with a slur over measures 112-114. The left hand accompaniment includes a dynamic change to *p subito* at measure 113. A dashed box highlights measures 112-114 in the right hand.

8

114

3 3
1 4 1 4 3 4

1 2 3 5 5 3 2 1

Musical score for measures 114-116. The right hand features a complex melodic line with slurs and fingerings. Fingerings are indicated as 1 2 3 5 and 5 3 2 1. A dashed box highlights measures 114-116 in the right hand.

117

8

8

120

8

2 3

più p

pp

123

8

125

8

Vi= leggieramente

127

8

cadenza ad lib.

*) Die gestrichelten Bögen bezeichnen lediglich den strukturellen Aufbau der Motive und weisen nicht auf etwaige Abtrennung hin.

*) The dotted lines are merely meant to indicate the structure of the motives and do not imply breaks in phrasing.

129

131

132

p sotto voce

non legato

134 *)

18
16

ped.

136

C *p*

*) Die 34 Töne der chromatischen Passage teilen sich in eine aus 16 und eine aus 18 Tönen bestehende Gruppe. Bei den gleichmässig laufenden Sechzehnteln nimmt die Zeitdauer des zweiten Taktes dadurch um zwei Sechzehntel zu. Die ungewohnte Weise der Pedalanwendung will die Illusion wogenden Kampfgetöses erwecken.

*) The 34 notes of the chromatic passage are to be divided into groups of 16 and 18 notes respectively. Since the semiquavers are meant to run evenly the duration of the second bar contains two extra semiquavers. The unusual pedalling is meant to suggest the roll of battle.

138 *)



138 *)

140

C cresc.

140

C cresc.

142

142

144

144

146

molto cresc.

* Ped. simile

146

molto cresc.

* Ped. simile

*) S. Bemerkung zu Takt 134.

*) See our note on bar 134.

148

= de 150

fff

153

156

*) Vor dem Auftakt zum neuen Teil sollte eine Pause von drei Viertelwerten eingehalten werden.

*) The upbeat of the new section should be preceded by a pause of three crotchets between the two bars.

160

8

163

8

166

ff

8

Facilité

8

3[1]

17

169

sf

f glissando

8

4[3]
2[1]

15

Ossia

f con bravura

8

3

3

172 *simile*
 8
 V
 17 17

simile
 8
 V
 15 15

8

174
 V
 17 17

V
 15 15

176

f

6

5 2 #4 2 1 2

2 1 # 2 #

8

cresc.

179

8

ff

8

183

8

187

8

190

8

ff

ff

ff

193

più rinforz.

This system contains measures 193, 194, and 195. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth-note patterns in both hands. Measure 193 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 194 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 195 has an accent (^) over the first eighth note. The instruction "più rinforz." is written below the staff between measures 194 and 195.

196

fff

This system contains measures 196, 197, 198, and 199. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth-note patterns in both hands. Measure 196 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 197 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 198 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 199 has an accent (^) over the first eighth note. The instruction "fff" is written below the staff between measures 196 and 197. There are slurs over the eighth notes in measures 196, 197, 198, and 199.

200

sempre ff

This system contains measures 200, 201, and 202. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth-note patterns in both hands. Measure 200 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 201 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 202 has an accent (^) over the first eighth note. The instruction "sempre ff" is written below the staff between measures 201 and 202. There are slurs over the eighth notes in measures 200, 201, and 202.

203

This system contains measures 203, 204, and 205. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth-note patterns in both hands. Measure 203 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 204 has an accent (^) over the first eighth note. Measure 205 has an accent (^) over the first eighth note. There are slurs over the eighth notes in measures 203, 204, and 205.

207 8

Musical score for measures 207-210. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. Measure 207 starts with a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5. A dashed box labeled '8' covers measures 207-210. Measure 210 ends with a fermata.

211

Musical score for measures 211-213. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. Measure 211 starts with a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5. Measure 213 ends with a fermata.

214 8

Musical score for measures 214-216. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. Measure 214 starts with a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5. A dashed box labeled '8' covers measures 214-216. Measure 216 ends with a fermata.

217 8

Musical score for measures 217-219. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. Measure 217 starts with a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5. A dashed box labeled '8' covers measures 217-219. Measure 219 ends with a fermata.

220 8

Musical score for measures 220-223. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major. Measure 220 starts with a dotted quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5. A dashed box labeled '8' covers measures 220-223. Measure 223 ends with a fermata. Dynamic markings include *fz* and *ffz*.